

DR LOTZBU LÖI



AUSGABE 482 | HERAUSGEGEBEN VOM GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG | WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH

DEZEMBER 2017



Foto: Cäcilia Bechtold

IMPRESSUM

DR LOTZBU LÖI | Postfach 108 | 4932 Lotzwil
drlotzbuloei@lotzwil.ch

REDAKTIONSSCHLUSS 5. des Monats

GESTALTUNG UND SATZ dynamik d-sign
DRUCK Druckerei Greub + Fuhrer

PC-KONTO 49-1809-4

- 30. 11. STILLE KLINGT**
Kirchgemeinde Lotzwil
Kirche Lotzwil | 19.30 Uhr
- 03. 12. ADVENTSHÖCK**
Träffpunkt «Chupferpfänni»
M. Moser | 062 923 19 70 | 14.30 – 17 Uhr
- 05. 12. WANDERUNG MIT SCHLUSSHÖCK**
Wandergruppe 60 Plus
Trudi Hiltbrunner | 062 922 03 51
- 07. 12. STILLE KLINGT**
Kirchgemeinde Lotzwil
Kirche Lotzwil | 19.30 Uhr

- 14. 12. STILLE KLINGT**
Kirchgemeinde Lotzwil
Kirche Lotzwil | 19.30 Uhr
- 16. 12. SNOWSOUNDSFESTIVAL**
Kirchgemeinde Lotzwil
Pfarrhaus Lotzwil | 19.00 Uhr
- 17. 12. SENIORENWEIHNACHT**
Frauenverein Lotzwil
Kirche Lotzwil | 16.30 Uhr



DIE Beraterbank im Oberaargau.
Gemeinsam Mehrwert schaffen.

Niklaus Morgenthaler

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Tel. 062 959 85 85
bankoberaargau.ch




Zu vermieten nach Vereinbarung in **Lotzwil**, Huttwilstrasse 5
4 ½-Zimmer Wohnung (EG) in Bauernhaus

- 143 m² Wohnfläche + Laube + Estrich
- Totalsanierung 2015
- Top moderne Wohn-Küche
- Bad / Dusche / WC + separates WC
- Réduit mit eigener Waschmaschine / Tumbler
- Grosser Garten zur Mitbenutzung
- Parkettböden in Wohnräumen
- Plattenböden in Nassräumen und Küche
- Wandschränke
- 2 Kachelöfen
- Unterstand oder PP vorhanden
- Keine Haustiere
- **Nettomiete pro Monat: Fr. 1'700.--**
- **NK Akonto pro Monat: Fr. 250.--**

Details unter immoScout24 – Code 3701646

Auskunft erteilt Ihnen gerne:
079 468 90 73 oder ursula.ingold@besonet.ch

CURLING UND FONDUE-ABEND

Am 10. November hat Andreas Wick die Mitglieder des Gewerbevereins Lotzwil und Umgebung zu einem Curling-Schnupperkurs mit anschliessendem Fondue-Plausch eingeladen. Etwa 10 Mitglieder sind der Einladung gefolgt und wurden vom Gastgeber und Walter Leuenberger vom Curling-Club Langenthal kompetent mit den Grundlagen des Curlings vertraut gemacht.

Zuerst musste jeder mit dem passenden Schuhwerk ausgerüstet werden, damit es auch richtig rutscht auf dem Eis. Als Laie lernten wir, dass es bei dieser Sportart zwei verschiedene Schuhe benötigt. Der linke hat eine glatte, rutschende Sole, der rechte ist etwas griffiger, zum Manövrieren. Das merkten wir dann bereits auf dem Weg zum Eisfeld. Die ersten Schritte von uns Anfängern auf dem Eis wären für Ausstehende sicher sehr amüsanter zum Zuschauen gewesen. Glücklicherweise konnten wir am Besen etwas Halt finden.

Nachdem wir uns etwas standfester fühlten, ging es nun an die Technik des Steine-Werfens. Doch Halt – der Stein wird nicht gehoben und schon gar nicht geworfen – der bleibe stets auf dem Eis,



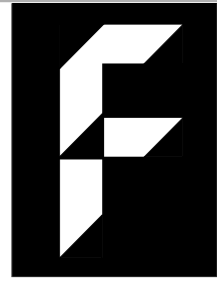
sonst kriegen wir Ärger mit Ihm, dem Eismeister, sagt Andreas. Beim Abstossen des Steins wird dieser eher geführt und je nach Anweisung des Eis-Gebers ausgeführt. Dieser gibt die Richtung und den Rechts- oder Linksdrall vor. Viel Kraft braucht es gar nicht – viele Steine landeten weit nach dem Ziel. Es sieht halt alles einfacher aus als es ist. Wie überall gilt: Übung macht den Meister – und das dauere etwa 3 Jahre, wird uns gesagt. Nach einem kurzen Match, nach dem jeweils der Gewinner das Apéro spende, ging es dann ins Club-Lokal, wo wir den unterhaltsamen Abend beim besten Fondue weit und breit ausklingen liessen.



Im Namen aller Teilnehmenden danke ich Andreas Wick und Walter Leuenberger für den tollen Abend.

PS: Es wäre schön, wenn sich zukünftig noch mehr Mitglieder für solche Anlässe begeistern könnten. Weitere Fotos vom Anlass unter:
www.gewerbeverein-lotzwil.ch

Heinz Dällenbach
Gewerbeverein Lotzwil und Umgebung



Heizung Lüftung Sanitär Spengler Kaminbau

neue Telefonnummer: **062 919 10 50**

Fax: **062 919 10 55**



FISCHER-KÄSER AG

www.fkf.ch mail@fkf.ch



www.luder-immobilien.ch

Ihr Immobilienfachmann vor Ort



- Vermittlung von Liegenschaften
- Verwaltung von Stockwerkeigentum
- Verkehrswertschätzungen
- Ausfüllen von Steuererklärungen

Inhaber Beat Luder verfügt über **30 Jahre Erfahrung** in der Immobilienbranche.

Luder Immobilien GmbH • Beat Luder • Alleeweg 35
4932 Lotzwil • 062 923 23 67 • b.luder@luder-immobilien.ch

Massage4

Sport & Gesundheit
Theresia Ammann



ärztlich dipl. Masseurin
EMR anerkannt

+41 (0) 79 777 59 87
massage4@bluewin.ch
www.massage4.ch

HaarMonie Praxisgemeinschaft
Huttwilstrasse 24, 4932 Lotzwil



Lagerweg 10a, 4900 Langenthal, 062 923 22 40
www.kaminfeger-lanz.ch

- ✓ Reinigung und Kontrolle sämtlicher Feuerungsanlagen
- ✓ Amtliche Feuerungskontrolle
- ✓ Brandschutzberatung
- ✓ Betriebsoptimierung
- ✓ Umweltberatung, Aschenanalysen
- ✓ Glücksbringer für besondere Anlässe

Schreinerei, Fensterfabrikation, Innenausbau
Langenthalstrasse 31, 4932 Lotzwil
Tel. 062 922 17 79, Fax 062 922 32 42

Schreinerei

Martin Käser

Beratung

Planung

Ausführung

Türen

Küchen

Fenster

Reparaturen

Innenausbau

EINWOHNERGEMEINDE

AUS DEM GEMEINDERAT

ZIVILSCHUTZANLAGE BAHNHOFSTRASSE 1: BEWILLIGUNG VERPFLICHTUNGSKREDIT FÜR DEN ERSATZ DER ZWEI SCHNELLKOCHESSSEL UND DER KIPPBRATPFANNE

Die Militärunterkunft in der Zivilschutzanlage wird in der letzten Zeit vermehrt durch WK-Truppen genutzt. In der Mitte des letzten Wiederholungskurses sind just zwei der über 30-jährigen Kochkessel ausgefallen. Für beide Anlagen sind leider keine Ersatzteile mehr vorhanden, eine Reparatur ist daher nicht möglich.

Eine Zivilschutzanlage muss zwingend mit funktionierenden Kochkesseln ausgerüstet sein. Für nächstes Jahr sind weitere militärische Einquartierungen angesagt.

Für den Ersatz von zwei Elektro-Kochkessel und einer Elektro-Bratpfanne hat der Gemeinderat nun einen Verpflichtungskredit in der Höhe von

Fr. 46'000.00 gesprochen. Die neuen Kochgeräte erfordern auch noch eine Anpassung der elektrischen Installationen.

GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 27. NOVEMBER 2017: WANDERGRUPPE 60 PLUS

Die durch die Wandergruppe 60 Plus organisierten Wanderungen haben sich zu beliebten Anlässen für Seniorinnen und Senioren entwickelt. Monatlich stellt ein Leiter eine kürzere oder etwas längere Wanderung zusammen. Dem Gemeinderat ist das Weiterbestehen der Wandergruppe 60 Plus ein grosses Anliegen. Im Traktandum «Orientierungen» wird Frau Lea Greub diese wichtige Institution in einem kleinen Beitrag vorstellen. Im Voraus sei schon erwähnt, dass zusätzliche, neue Wanderleiter gesucht werden, Anmeldungen nimmt Frau Greub gerne beim Gemeindeversammlungs-Apéro entgegen.

Gemeinderat Lotzwil

GRÜN-, ALTMETALL- UND ELEKTROSCHROTTANNAHME

Die **Grün-, Altmittel- und Elektroschrottannahme** wird von

Montag, 1. Januar 2018 (Neujahr),
auf **Mittwoch, 3. Januar 2018**

Montag, 25. Dezember 2017 (Weihnachten),
auf **Mittwoch, 27. Dezember 2017** und

verschoben.

Für Ihre Kenntnisnahme danken wir.
Einwohnergemeinde Lotzwil

www.blaser-blumen.ch



Blaser Gärtnerei + Blumen Kohlenplatzstrasse 20 | 4932 Lotzwil | Tel. 062 922 31 23 | info@blaser-blumen.ch

Adventszauber im Blumenladen

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr
25. Nov. – 16. Dez. Samstag: von 8.00 – 16.00, durchgehend geöffnet

Verkauf im Kerzenlicht: Donnerstag 30. Nov. + Freitag 1. Dez.
jeweils bis 20.00 Uhr geöffnet

KEHRICHTABFUHR

Die **Kehrichtabfuhr** wird von

Dienstag, 26. Dezember 2017 (Stephanstag),
auf **Freitag, 29. Dezember 2017** und

Dienstag, 2. Januar 2018 (Berchtoldstag),
auf **Mittwoch, 3. Januar 2018**

verschoben.

Für Ihre Kenntnisnahme danken wir.
Einwohnergemeinde Lotzwil

TRINKWASSERQUALITÄT WASSERVERSORGUNG LOTZWIL

Gemäss den amtlichen Untersuchungen für das Jahr 2017, hat das Trinkwasser der Gemeindeversorgung den gesetzlichen Anforderungen entsprochen.

Weitere Auskünfte betreffend Wasserversorgung oder Wasserqualität können bei den Gemeindebetrieben Lotzwil, Tel. 062 916 00 42, eingeholt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Besitzer von Privatversorgungen allfällige Wasserbezüger gemäss Artikel 275d der Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich mindestens einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

Gemeindebetriebe Lotzwil

Aussehen	in Ordnung
Trübung	0.04 TE/F
Gesamthärte	32.8 °fH
Calcium	112.8 mg/l
Magnesium	11.3 mg/l
Chlorid	12.3 mg/l
Nitrat	20.6 mg/l
Sulfat	17.3 mg/l
Nitrit	Nicht nachweisbar
Ammonium	Nicht nachweisbar
Escherichia coli (100ml)	Negativ / 100 ml
Enterococcus spp. (100ml)	Negativ / 100 ml

BAUBEWILLIGUNGEN IM OKTOBER 2017

BEWILLIGUNG DURCH DIE GEMEINDE

7.10. Clemens Schildknecht

Winkelweg 24, 4932 Lotzwil

Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe mit Aussen-
gerät, Winkelweg 24

BEWILLIGUNG DURCH DAS REGIERUNGSSTATTHALTER- AMT

11.10. Robert und Beatrice Lanz-Hug

Hintergasse 6, 4932 Lotzwil

Umbau Eingangsbereich mit Vordach, Hintergasse 6

Gemeindeverwaltung Lotzwil

CARROSSERIE L. HOOGENDOORN

- Carrossierarbeiten
- Malerarbeiten
- Moderne Spritzkabine
- Fahrzeuge aufpolieren
- Frontscheiben ersetzen
- Scheiben tönen
- Fahrzeugbergung nach Unfall
- Autobatterien zu Superpreisen



Alleeweg 6
4932 Lotzwil
Telefon 062 922 15 17

Bolliger Elektrotechnik GmbH Dipl. Elektroinstallateur



- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnaustasse 20 ☎ 062 923 55 33
4924 Obersteckholz ⓘ www.bolliger-et.ch

TELEFONISCHE SPRECHSTUNDE FÜR ELTERN

Berner Gesundheit
Santé bernoise



Sorgen Sie sich um das Konsumverhalten Ihres Teen-
agers? Fragen Sie sich, wie Sie Grenzen setzen
sollen? Belasten Sie Konfliktsituationen in der Familie?

Gerne beraten wir Sie am Telefon oder vereinbaren mit
Ihnen einen Termin auf einer unserer Beratungs-
stellen in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

TELEFON 034 427 70 70

Team Beratung und Therapie

Berner Gesundheit, Region Emmental-Oberaargau

Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf, Tel. 034 427 70 70,
burgdorf@beges.ch, www.bernergesundheits.ch

Elternsprech- stunde

Beschäftigt Sie der Umgang
Ihres Sohnes/Ihrer Tochter mit
Suchtmitteln oder machen Sie sich
Sorgen um deren Medien- oder
Essverhalten?

Vereinbaren Sie ein kostenloses
Informationsgespräch in Burgdorf,
Langenthal oder Langnau.
Stiftung Berner Gesundheit
Tel. 034 427 70 70
burgdorf@beges.ch
www.bernergesundheits.ch



Wandergruppe
60 Plus



KIRCHGEMEINDE

WANDERUNGEN DEZEMBER

05. DEZEMBER 2017

Kleine Wanderung, anschliessend
Schlusshöck mit Zvieri im
Chileträff. Bei schlechter Witterung
direkt im Chileträff um 14.00 Uhr

leicht und gemütlich

**Anmeldung unbedingt bis
Montagmittag!**

Trudi Hiltbrunner | 062 922 03 51

Allfällige Unkostenbeiträge sind
auf dem Flugblatt vermerkt
oder fragen Sie die entsprechen-
de Kontaktperson.



Pizzeria Restaurant Bahnhof in Lotzwil

Die gemütliche Landbeiz mit zahlreichen Angeboten

Pizza, Pasta, Speckstein, saisonale Küche usw.

Täglich 5 verschiedene Menüs

grosse Sommerterrasse, heimelige Gaststube, gemütliches
Speisesäli, schöner Saal für Familien- und Firmenanlässe,
genügend Parkplätze, rollstuhlgängig

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Telefon 062 922 10 04 / Fax 062 922 24 84 / www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch





TCM Oberaargau

Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe – und für Sie da

Die verschiedenen Methoden der Chinesischen Medizin überzeugen mit nachhaltigen Erfolgen



- Heuschnupfen, Asthma, Husten Bronchitis
- Neurodermitis, Ekzeme, Allergien
- Kinderwunsch
- Reizdarm, Verdauungsprobleme Colitis
- Blasenentzündung
- Migräne, Hörsturz, Tinnitus
- Nervosität, innere Unruhe Depressionen
- Schlafstörungen
- Wechseljahresbeschwerden
- Rücken-, Nacken- und Schulterschmerzen
- Knieschmerzen, Hüft-Arthrose und sonstige Beschwerden im Bewegungsapparat, rheumatische Erkrankungen
- Herz- und Kreislauferkrankungen

Speziell für Kinder

- ADHS
- Atemwegs-, Haut-, Verdauungsstörungen
- Allergien

Unsere Praxen (Krankenkassen anerkannt):

Huttwil

Gesundheitszentrum Huttwil, SRO AG
Spitalstrasse 51
4950 Huttwil
Tel. 062 959 62 44

Herzogenbuchsee

PanoramaPark, SRO AG
Stelliweg 24
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 062 955 52 70

Zentrale 062 922 91 87

Sprechstunde

Niederbipp

Gesundheitszentrum Jura Süd, SRO AG
Anternstrasse 22
4704 Niederbipp
Tel. 032 633 72 01

Langenthal

Spital Personalhaus, SRO AG
Untersteckholzstrasse 19
4900 Langenthal
Tel. 062 916 46 60

www.tcmoberaargau.ch

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

STILLE KLINGT UND SNOWSOUNDSFESTIVAL

Manchmal ist es in unserem Dorf so leise, dass man den Schnee rieseln hören könnte, wenn es denn mal wieder schneien würde. Ein Abend voller Musik kann die dunkle Nacht und die Gemüter erhellen und erheitern.

Und manchmal ist der Dezember so voll, laut und hell, dass das Bedürfnis nach Stille und Besinnung gross ist, wenn man nur wüsste wann und wo und ungestört.

In der Kirche Lotzwil sind in diesem Advent beide Erfahrungen möglich: **3 musikalische Abendrituale**, gestaltet von Lis Greub, Hannes Kuert und Pfr. Fabio

Buchsacher, schenken uns am 30. November, 7. und 14. Dezember 2017 um jeweils 19.30 Uhr einen besinnlichen Moment in der Kirche.

Am 16. Dezember 2017 ab 19 Uhr wird es lebendig und schön laut vor dem Pfarrhaus: wir freuen uns jetzt schon auf das erste **Snowsoundsfestival** mit der Schülerband und der Jugendband Lotzwil, der Jungschi, Tokjo Fotobox, Karaoke und der UnfassBar! Warmer Käse, kalte Schneebar und gute Musik: das erste Lotzwiler Winter OpenAir wird ein Lichtblick im Dezember.

Josianne Hosner
Kirchgemeinderat Lotzwil

BURGERGEMEINDE

ORDENTLICHE BURGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

SAMSTAG, 2. DEZEMBER 2017, 14.00 UHR
im Landgasthof Bad Gutenberg

Traktanden:

1. Beratung und Genehmigung des Voranschlages 2018
2. Abrechnung Kredit Stromleitung Forsthaus
3. Neuwahl Burgerrat
4. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger freundlich eingeladen. Im Anschluss wird ein kleiner Imbiss offeriert.

Der Burgerrat



Unsere Betreuungsgebiete sind:

Lotzwil, Madiswil/Gutenberg, Bleienbach, Obersteckholz, Rütshelien

Unser Ziel ist es, Sie fachkompetent zu betreuen, sei dies in der Pflege wie auch in der Hauswirtschaft.

Wir unterstützen Sie in allen Bereichen des täglichen Lebens:

Zu Hause, nach dem Spitalaufenthalt, REHA oder zur Entlastung in der Familie.

Wir bieten und/oder vermitteln: Grundpflege/Behandlungspflege/Palliativpflege/Psychiatriepflege/Hauswirtschaft/Mahlzeitendienst/SRK-Fahrdienste

Nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit uns auf. Gerne geben wir Ihnen Auskunft!

Tel. Nr. 062 922 18 60 oder info@spitexlotzwil.ch

GUETZLI - DIENST 2017



Frauenverein Lotzwil

Liebe LotzwilerInnen!

Die Weihnachtszeit naht und Sie möchten ein paar feine Guetzli geniessen – liebevoll von Frauen des Frauenvereins hergestellt.

- Der Frauenverein Lotzwil bietet einen einmaligen Guetzli-Dienst an. Geniessen Sie selbstgemachte Guetzli oder überraschen Sie einen lieben Menschen mit einem feinen Guetzli-Geschenk.
- Sie bestellen bequem von zu Hause aus – **wir backen für Sie!**
- Wir liefern direkt zu Ihnen nach Hause
- Sie bezahlen bar bei Ablieferung

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung, schriftlich mit beiliegendem Bestellformular – per Telefon oder Mail bis **am Freitag, 01. Dezember 2017.**



«MIT EMÄNE FEINE GUETZLI VOM FROUEVEREIN ID WIEHNACHTSZYT!»

Regula Kloter
Frauenverein Lotzwil

Notfall?!?

Ihr **Elektriker** für jeden **Fall!**

24 h Reparatur-Service

EBL GmbH
Badmattstrasse 6
4932 Lotzwil
Telefon +41 (0)62 916 10 90
Telefax +41 (0)62 916 10 91
info@ebl-elektrobau.ch
www.ebl-elektrobau.ch

VERSCHIEDENES Musikgesellschaft Lotzwil

WEIHNÄCHTLICHE KLÄNGE IM DORF

Vom 12.-14. Dezember wird eine Bläsergruppe der Musikgesellschaft, bei guter Witterung an verschiedenen Standorten im Dorf einige Stücke vortragen. Hören Sie gut hin, vielleicht stehen sie sogar vor Ihrem Haus? Auch die Seniorenweihnacht vom 17. Dezember wird die MGL wiederum musikalisch begleiten.

Und dann geht es schnell und es ist 2018 und dann heisst es am 13. Januar schon wieder «Raclette isch guet und git e gueti Lune.» Ab 18.00 Uhr in der Turnhalle Dorf.

Musikalische Grüsse
André Hürzeler, Präsident
MG Lotzwil

EINGESANDT

LOTZWILERIN STELLT IM LEUEBRÜGGLI AUS

Vom 26. November bis 17. Dezember 2017 sind die Werke von Korinna Baer in der Galerie Leuebrüggli in Langenthal zu sehen. Die Künstlerin zeigt einen Teil Ihres vielfältigen Schaffens. Speziell für diese Ausstellung zum Thema «Augenblicke-Frauenblicke» hat sie kleinformatige, zarte Engel- und Gedankenbilder gestaltet. Jedes Werk ist ein Kleinod für sich, passend für viele Situationen: Liebe, Trost, Alltägliches, Schutz... «Die kleinen Kostbarkeiten» eignen sich besonders als Geburtstags-, Weihnachtsgeschenk oder einfach um sich selbst eine Freude zu machen!

Ein Besuch der Ausstellung mit 15 Frauen lohnt sich, denn die grosse Vielfalt ist interessant und speziell. Sie bietet für jedes Auge und jeden Geschmack etwas. In dem Sinne: **Herzlich Willkommen!**

Korinna Baer



**Russ
BAU - SERVICE**

Dipl. Maurer-Polier

- Baggerarbeiten
- Transporte
- Biotope
- Um- und Anbau

079 647 75 67 • info@russbau.ch
Spiegelberg 18 • 4933 Rütshelen

Innendekorationen
K. WÄLCHLI
Bleienbachstrasse 21
4932 Lotzwil

- Vorhänge
 - Möbel
 - Bettwaren
 - Unverbindliche Heimberatung
- Telefon 062 923 17 71, Fax 062 923 05 85

INTERVIEW MIT HANSRUEDI RITTER

Wie lange wohnen Sie in Lotzwil?

Ich bin in Lotzwil geboren und aufgewachsen. Ebenfalls habe ich in Lotzwil die Schule besucht. Nach der Heirat mit meiner Frau Erika, wohnten wir einige Jahre in Aarwangen. Seit 1977 – also seit 40 Jahren – wohnen wir wieder in Lotzwil. Ich bin jetzt 72 Jahre alt. Ich war vorher sehend, jedoch verlor ich mein Augenlicht zunehmend. Die Krankheit hat bei mir mit 21 Jahren begonnen und heisst Retinitis Pigmentosa. Dies ist eine Netzhautdegeneration und ist nicht heilbar.

Was haben Sie beruflich gemacht?

Ich war Maschinenz Zeichner bei der Firma Ammann in Langenthal. Ich habe die Konstrukteur-Schule gemacht und arbeitete danach als Konstrukteur bei Ammann. Da mein Augenlicht immer schlechter wurde, wechselte ich in den Betriebsunterhalt, da ich meinen gelernten Beruf leider nicht mehr ausüben konnte. Im Betriebsunterhalt war ich bis 2010 beschäftigt. Die letzten 10 Jahre verlor ich das Augenlicht. Ich konnte am Computer mit Sprachausgabe arbeiten: Rechnungen kontrollieren, Monteure einteilen etc. Dies war möglich durch das Einscannen der Dokumente, welche dann per Sprachausgabe wiedergegeben wird. So konnte ich danach noch arbeiten.

Wie heisst Ihr Hund und wie lange haben Sie ihn schon?

Er heisst «Falk» und ist 3 Jahre alt. Bei mir ist er nun seit einem Jahr. Mein Blindenhund kommt aus Allschwil, wo sie ausgewählt und ausgebildet werden. Vorher hatte ich bereits zwei Hunde. Als ich noch sah und gearbeitet habe, bin ich mit dem Zug nach Langenthal zur Arbeit gefahren (mit dem Hund). Damit der Hund weiss wo ich hin will, wird zuerst eine Standortbestimmung gemacht. Während einiger



Zeit werden die bestimmten Ziele angelaufen und so kann sich der Hund die Orte merken.

Wie arbeiten Sie mit «Falk»?

«Falk» führt mich nur draussen. Im Haus kann ich mich selber fortbewegen. Mit «Falk» gehe ich spazieren oder einkaufen. «Falk» führt mich so, dass ich in keine Hindernisse laufe oder über einen Absatz stolpere.

Herr Ritter demonstriert mir mit «Falk» das Gehen auf dem Trottoir und ich bin erstaunt, wie sicher Herr Ritter mit seinem Hund geht. Ich bemerke, dass der Hund in Laufrichtung Langenthal ganz links am Trottoir geht. Dies, damit ca. 1 Meter Abstand rechts zum Haus oder Gartenzaun oder Person, ist.

Mein erster Hund verstand die Befehle nicht ganz genau. Wenn ich von zu Hause aus «Bahnhof» sagte, verstand er dies gut. Aber als ich nach der Arbeit in Langenthal «Bahnhof» sagte, meinte er den Bahnhof Lotzwil und fand den Weg nicht. Man muss dem Hund genau sagen, wo man hindurch will – links, rechts oder geradeaus. Nach Hause geht es meistens stillschweigend! Einmal wollte ich mit «Falk» über's Inseli zum Felber. Dort wurde mein Hund von einem anderen Hund attackiert und er ging nicht mehr weiter. Er war ja im Führgeschirr und konnte nicht weg. Sein Befehl lautete: beim Chef bleiben. Somit konnte er sich nicht wehren und ich hatte danach einige Zeit Probleme, mit «Falk» diesen Weg zu gehen. Wäre mein Hund an der Leine gewesen, hätte er ausweichen können. Einmal stand «Falk» beim Schulhausplatz einfach still und ich wusste nicht was los war. Bis ich dann merkte, dass dort manchmal Essensreste herumliegen, welche ihm natürlich auch schmecken.

Die Befehle werden allen Blindenhunden gleich erteilt: auf Italienisch. Es wurde erwiesen, dass dies eine melodiose Sprache für die Hunde ist und sie diese besser verstehen. Somit können alle Blindenhunde überall hin. Zum Führen gibt es ca. 40 Befehle.

Hat «Falk» auch mal frei?

Ja, er darf sich auch frei bewegen. Wir gehen mit ihm beim «Beeriwäldli» spazieren und dort trifft er auch auf andere Hunde, wo er dann spielen und soziale Hunde-Kontakte knüpfen kann. Ich fühle mich mit «Falk» 100% sicher! Wir machen auch viele Bergwanderungen und «Falk» kommt mit. Dort läuft er frei und hat ein Glöckchen damit ich hören kann, wo er ist. Ich gehe an Stöcken und an etwas gefährlicheren Stellen führt mich dann meine Frau. Es wäre zu gefährlich mit dem Führgeschirr zu gehen, wegen dem abfallenden Weg.

Wie haben Sie «Falk» ausgewählt?

Wenn ich es besser gewusst hätte, hätte ich mich schon früher für einen Hund entschieden. Ich war die Hunde anschauen - «Falk» und seine Schwester. Man merkt dann schnell, ob der Hund zu einem passt oder nicht. Ich habe beide getestet und mich schlussendlich für «Falk» entschieden. Der Hund ist immer beim Meister. Die Umgebung muss stimmen und der Hund muss ruhig sein und nicht schreckhaft sein.

Welches ist Ihr Lieblingsplatz?

Das «Beeriwäldli» gefällt mir sehr. Es ist schön dort und man kommt immer mit Leuten (auch mit Hunden)

Malerei Gipserei Gerüstbau

STEINER

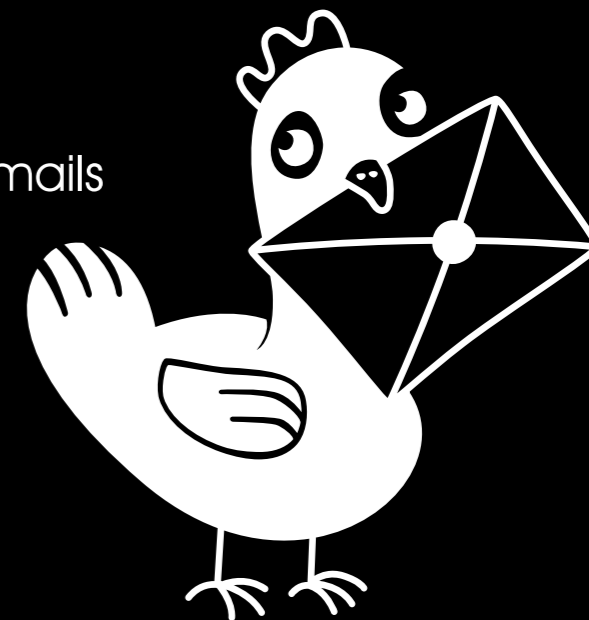
Ihr Fachgeschäft seit 1923 eidg. dipl. Malermeister **4932 Lotzwil**

Isolationen / Farbberatungen / Tapezieren / Spritzen / Trockenbau / Innenausbau / Gebäudeunterhalt / Sanierungen

www.ihr-malermeister.ch Tel. 062 923 37 67 Mobile 079 441 45 90 E-Mail: steiner@ihr-malermeister.ch

rebmann
DIE STROMER

...oder senden sie ihre mails
mit briefftauben?



burgdorf - 034 427 72 72
herzogenbuchsee - 062 961 86 46
huttwil - 062 962 20 22
langenthal/lotzwil - 062 922 33 66 www.rebmann.ch/info@rebmann.ch



zusammen. Meistens sind es die gleichen Personen und die Hunde können zusammen spielen.

Was wünschen Sie sich?

Ich würde mir wünschen, dass es im Dorf Lotzwil eine Stelle geben würde, welchen älteren Menschen oder Menschen mit Behinderung beim Computer helfen würde. Ich bin auf einen Sprachcomputer angewiesen. Aber ich verstehe nicht alles und wenn etwas Neues installiert wird, muss ich den teuren Support in Anspruch nehmen.

Welche Hilfsmittel haben Sie?

Ich habe eine Uhr, die bei der angegebenen Zeit vibriert. Ich kann somit die Stunden und Minuten ablesen (sagte mir genau die Zeit: 14.12 Uhr). Ich habe ein Notizgerät. Es funktioniert fast gleich wie ein

Diktiergerät. Ich kann darauf Hörbücher laden, Radio hören, Kalender etc. Dieses Gerät haben fast alle Blinden. Ebenfalls habe ich ein Iphone mit verschiedenen Apps (der Bildschirm ist schwarz und Herr Ritter drückt zielsicher darauf. Der entsprechende Befehl wird dann ausgeführt). Er habe auch eine App «Lichtdetektor» welche darauf hinweist, ob das Licht an oder aus ist. Ebenfalls habe ich einen Scanner. Somit kann ich dann das eingescannte Dokument über den Computer mit Spracherkennung laufen lassen und hören. Auch habe ich z.B. einen Meter, welcher mir die Meter oder Zentimeter sprachlich wiedergibt. Es gibt viele verschiedene Hilfsmittel, leider sind diese oft sehr teuer.

Frau Ritter, wie erleben Sie den Alltag mit Ihrem Mann?

Ich muss immer schauen, dass nichts herumliegt, dass alle Türen offen sind oder die Küchenschränke geschlossen sind. Es muss immer alles an seinem Platz sein. Ich muss mich sehr konzentrieren und bei der Sache sein. Manchmal vergisst man etwas und dann... ups! Aber ansonsten geht es gut mit meinem Mann und «Falk». Meinem Mann gefällt es, etwas zu konstruieren und bedient die verschiedenen Maschinen tip top. Wir haben schon einiges zusammen gebaut. Dadurch, dass mein Mann Konstrukteur war, hat er ein sehr gutes Vorstellungsvermögen.

Wir gehen immer wieder ins Wallis in die Ferien. Dort können wir uns entspannen und wandern gehen. Da wir an der Hauptstrasse wohnen ist der Verkehrslärm recht hoch. Mein Mann muss sich auf sein Gehör verlassen und das strengt ihn natürlich sehr an. Und jetzt freuen wir uns wieder auf zwei Wochen im Wallis.

Aurora Schärer

Rundum sicher.

Remo Krähenbühl
Versicherungs- und Vorsorgespezialist
Mobile 079 408 68 68
remo.kraehenbuehl@allianz.ch

.com/kraehenbuehl.allianz

Allianz
Generalagentur Martin Zellweger
Schulhausstrasse 12 | 4901 Langenthal



LS WARI AG

Dennliweg 11
4902 Langenthal

W. Leuenberger

Privat:
Finkenweg 2
432 lotzwil
Tel. 062 922 64 16

062 922 73 04
 062 922 84 45

- Parkett
- Sockelleisten
- Reinigungsdienst
- Raumentfeuchtung
- Liegenschaftsunterhalt

ADVENTSFENSTER 2017

Es isch für üs e Fröid, dass mir ou im hüürige Johr, e so mängs Adväntsfänschter hei und die de ou chöi go aaluege. Aune wo do mitmache danke mir jetzt scho ganz härzlich.

Ou das Johr am 1. Dezember chöit dir mit öichem säuber gmachte Baumschmuck üsi Dorfplatztanne schmücke. Spielgruppe, Chindergarten u Schuele si ou härzlich derzue iiglade. Mir lade Aui ganz härzlich derzue ii.

Vom 2. Dezember a, cha me de im Dorf fasch jede Tag es nöis Adväntsfänschter go luege und wenn uf üsere Lischte «offene Türe» steit, git's de villich es Glühwy, feine Punsch oder e überus chüschtigi Suppe.

Chömit cho luege was für wunderbari Fänschter au Johr immer wieder baschtlet wärde.

Mir wünsche Öich aune e besinnlichi u schöni Wiehnachtszit.

Datum	Tag	Name	Ort	Zeit	offene Tür
01. Dez	FR	Kinder können die Dorfplatztanne schmücken	Dorfplatz	17.00 - 18.00	
			Bewirtung durch das Altersheim	Dorfplatz	17.00 - 19.00
02. Dez	SA	Familie Sägesser	Beundenrain 57	ab 18.00	-
03. Dez	SO	Anuuk's Hundeshop	Blumenweg 3	18.00 - 21.00	JA
		Sibylle Weber & Mario Herzig			
04. Dez	MO	Spielgruppe Eulennest	Bahnhofstrasse 13A	17.00 - 19.00	JA
05. Dez	DI	Kein Fenster			
06. Dez	MI	Restaurant Kreuz	Langenthalstrasse 9	17.00 - 22.00	JA
07. Dez	DO	Bürgergemeinde Lotzwil	Forsthaus	18.00 - 21.00	JA
		Bratwurst offeriert			
08. Dez	FR	Egli Sabrina	Hopfenweg 1a	18.00 - 22.00	JA
09. Dez	SA	Iseli Ramona Leuthold Andreas	Huttwilstrasse 23	18.00 - 21.00	JA
10. Dez	SO	Familie Leutloff	Kohlplatzstrasse 41	17.00 - 19.00	JA
11. Dez	MO	Ursi Lysser Atelier	Bahnhofstrasse 12	16.00 - 20.00	JA
		Kinder können ein Bild malen und nach Hause nehmen			
12. Dez	DI	Familie Leuthold Messerli	Blumenweg 12	17.00 - 21.00	JA
13. Dez	MI	Familie Wick	Kreuzfeldstrasse 69	18.00 - 22.00	-
14. Dez	DO	Frauenverein Lotzwil (beim Chileträff)	Kirchgasse	17.00 - 19.00	JA
15. Dez	FR	Familie Ledermann	Winkelweg 1	18.00 - 21.00	JA
16. Dez	SA	Atelier Blauwal	Huttwilstrasse 6	19.00 - 22.00	JA
		Hosner Josianne & Stefanie Ingold			
17. Dez	SO	Familie Schärli	Burgerweg 6	17.00 - 19.00	JA
		Oberstes Fenster, Nordseite des Hauses			
18. Dez	MO	Familie Pareja Familie De Masi	Bahnstrasse 5	17.30 - 20.30	JA
19. Dez	DI	Spielgruppe Bäremani	Kohlplatzstrasse 9	17.30 - 19.30	JA
20. Dez	MI	Kein Fenster			
21. Dez	DO	Familie Gerber	Bleienbachstrasse 27	ab 18.00	-
22. Dez	FR	Familie Heller	Gartenweg 7	18.00 - 21.00	JA
23. Dez	SA	Kein Fenster			
24. Dez	SO	Träffpunkt	Bahnhofstrasse 13	16.00 - 19.00	JA

www.adventsfenster-lotzwil.ch

Bei Fragen erreichen Sie uns:
Sibylle Weber 079 692 00 03 | Mario Herzig 079 502 93 20

D LUSHÜTTE

S isch gäng schön, wemer vo öpperem e Guetschin für nes Ässe imene Restorant überchöme. U we de das Restorant irgendwo isch, sogar do i dr wytere Umgäbig, wo mir ke Ahnig hei u bys jetz nid gwüsst hei, dasses das überhaupt gyt, de isch das gäng e doppleti Überraschig.

So ou wo mir zwe Guetschine für d Lushütte hei gschänkt übercho. Dass es die Hütte gyt hani scho gwüsst, aber nid i welem Egge vom Ämmitau.

Mir hei afe d Wandercharte gstudiert u gseh, dass e Fahrwäg, Stross wär äüä chly vüu gseit, vom Churze-neigrabe us i die Hütte ueche füehrt. Dr Wanderwäg, das hei mer gseh, geit vom Riedbad us ueche. De probiere mer afe einisch dä Fahrwäg. Mit üsem geländgängige Outo wärde mers de sicher schaffe.

Amene sunnige Dag hei mir üs entschlosse, dr eint Guetschin i dere Lushütte yzlöse. Vo Huttu us über d Fritzeflueh i Wase abe u de links i dä Churzenei-

grabe. Es richtigs Sprützfährtli vo dr Äbeni do i d Höger vom Ämmitau. Das isch hingere u hingere, s het üs düecht, es nähm kes Änd. A jeder Abzweigig hei mer am Wägwyser abgläse obs do «Lushütte» heissi, aber gäng u gäng isch no nüt so agschriebe gsy. Ändli ischs doch du links ueche gäge Waud.

Wyter hingere hätte mer ou nid chönne. D Stross isch fertig gsy. Es Burehus u e Bur u f dr Matte isch s letschte a Zivilisation gsy wo mer für ne Zytlang gseh hei.

Es isch stotzig dür ne schmale Wäg zdüruf. Hoffentli chunnt üs kes Outo ergäge! S het zwar Uswichstöue gha, aber we de eis chunnt wo keni isch? D Stross isch vou Schlaglöcher u houperig gsy u mir hei ke Ahnig gha, wie wyt dass das so geit.

Aber jetz weiss i sogar, wo s Chuttlebad isch u wyter obe d isch dr Wägwyser zur Hingerfarniaup ar Stross gstange.

Wenn chöme mer äch de öppe zu däm Waud us? S het de doch afo heitere u de sy mer uf dr Höchi gsy. Mir hei no nes Chuegatter müesse uf – u wieder zuetue, wyt vore hei mer es Hus uf em Hoger gseh u bys dort häre isch dr Wäg gange.

Wüukomme i dr Lushütte! Nach em Parkiere hei mer afe die grandiosi Ussicht gnosse. Leider ischs chly dunschtig gsy. Aber mir wei jetz nid meggere! S isch würkli wunderschön gsy dort obe. Die Ämmitaler Höger u Güpf, dunkli Wäuder u schattigi Chräche u Gräbe, es Netz vo Strössli zu dene Burehöf wo verströit gstange sy. Aber wie chunnt me zu dene Ghöft? Vo wo us? Wie sy die Lüt vor 200 oder meh Jahr derzue cho, i die Abschiedeheit go z bure?



grogg
Elektrotechnische Anlagen

Planung • Projektierung • Installationen
Telefonanlagen • EDV Netzwerke • Apparate

Schulhausstrasse 4 • 4922 Bützberg • 062 958 50 50 • www.grogg-elektro.ch

Sägesser + Co
Motorgeräte



Beundenrain 21, 4932 Lotzwil
Tel. + Fax 062 922 95 32
www.sagesser-motorgeraete.ch

DAB+ im Auto!



Der einfachste Weg, DAB+ Digitalradio und Bluetooth-Musikstreaming ab Ihrem Mobiltelefon in Ihrem Auto zu geniessen! Dieser einfache Audioadapter ist ganz einfach zu installieren und arbeitet problemlos mit Ihrem vorhandenen Autoradio und Audiosystem zusammen. 20 Senderspeicher und klares Display!

Pure Highway Audioadapter ab Fr. 249.00

TV Video HiFi Foto Telecom
JUFER Lotzwil 062 922 00 32
www.jufer.ch



nyffeler ag
4932 Lotzwil
Tel. 062 916 80 00 www.nyffeler-ag.ch

Am Horizont d Schratteflueh wo mit em Schybegütsch guet z erkenne isch gsy. Im Dunscht nume liecht d Umriss vo de Schneeberge. Uf em Wägwyser hei mer gseh, dass me vo do us uf Lüdere, uf e Napf, u uf Langnou chönnt wandere.

I dr Gartewirtschaft hets scho Wanderer u Biker gha wo rächti Portione Pommes u Brotwurscht hei vor



sech gha. Genau so öppis wei mir ou u derzue es Bier uf dä Schreck mit däm schier unändleche Wäg do ueche. S isch nid lang gange u mir hei ou dörfe das Ässe gniesse. Herrlech, verusse, mit dere Ussicht – wäm gfieue das nid!

Die Aupwirtschaft het e längi Tradition. D Aup het are Familie vo Ursebach ghört wo se ou johrelang bewirtschaftet het. Mir hei de ou vernoh, dass dr Chüierbueb im Herbst mit em Veh dr Fuesswäg ys Riedbad abe gloffe isch u über d Fritzeflueh, Eriswü, Huttu, Rohrbach u Ursebach die Tier het heibrocht. De muess me de scho die Länge vürenäh, dass me dene Vierbeiner noch ma! Ob hüt e drizäh jährige Bueb zu däm im Stang wär? I bezwyfle das.

Die Lushütte isch würkli schön gläge. Aber by schlächtem Wätter, by Näbu, Gwitter u Sturm chönnts de doch echly ungmüetlech wärde so exponiert wie sie dört zoberesch uf em Hoger steit!

Mir hei no ne Guetschin u für dä yzlöse näh mer de äüä dr Wanderwäg ab em Riedbad unger d Füess.

Käthi Greub

GRATULATIONEN DEZEMBER

98. GEBURTSTAG

26.12. **Aeschlimann-Christen Rosa**
Kohlplatzstrasse 28e

94. GEBURTSTAG

17.12. **Sgovio Angela**
Bahnstrasse 7

92. GEBURTSTAG

09.12. **Wittwer Rudolf**
Alterszentrum Lotzwil

29.12. **Anderegg-Reinhard Lotti**
Alterszentrum Lotzwil

88. GEBURTSTAG

31.12. **Jutzeler Fritz**
Alterszentrum Lotzwil

87. GEBURTSTAG

17.12. **Born Max**
Kohlplatzstrasse 26b

84. GEBURTSTAG

13.12. **Heiniger-Utiger Lina**
Quellenweg 4

83. GEBURTSTAG

06.12. **Trösch Rolf**
Lagerweg 18

81. GEBURTSTAG

10.12. **Peyer Heinz**
Burgerweg 1

30.12. **Greub-Wolf Rosmarie**
Haldenweg 31

30.12. **Rohde Herbert**
Unterdorfstrasse 16

„wenn darfi dir ä Stei i Garte schiesse?“

vom Hinkelstei bis zum Brunne, ä Skulptur oder äs Dankmou für nachem letschte Schnuf.

Reto Hosner da Steinbildhauer ds' Lotzbu
www.steinleicht.ch 062 923 69 00 mail@retohosner.ch

Für Immobilien wählen Sie Bruno Jordi!
Ihr Fachmann für Bewertung und Verkauf.

Bruno Jordi
RE/MAX Oberaargau, Farbasse 22
CH-4900 Langenthal, T 078 843 51 87

remax.ch

Blumen für jeden Anlass

Gerber
Gärten + Blumen
4932 Lotzwil
Tel. 062 922 15 72

Hotel-Restaurant Bad Gutenberg

Silvester mit Livemusik von Sound Express
Salatbuffet, Steak Kalb/Rind/Schwein (220gr), Dessertbuffet, 24.00 Uhr 1 Prosecco **pro Person 82.- sfr.**

Hotel Landgasthof Bad Gutenberg***
Huttwilerstrasse 108 | 4932 Lotzwil | 062 916 80 40
info@bad-gutenberg.ch | www.bad-gutenberg.ch

ABC Parkett- und Teppichmarkt AG
Langenthal / Lotzwil

Langenthalstrasse 85, 4932 Lotzwil
062 916 20 00 www.abc-lotzwil.ch

Wer sät, der erntet.
Die Mobiliar beteiligt ihre Kunden am Erfolg.

Reto Cescato, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 919 11 22, reto.cescato@mobiliar.ch

Generalagentur Langenthal
Bernhard Meyer
Aarwangenstrasse 5
4900 Langenthal
T 062 919 11 11
langenthal@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar



Internet | Festnetz | Mobil | TV | Radio

Persönlich. Lokal. Vor Ort.

Wechseln Sie jetzt zur KMU Business-Lösung aus der Region.

Innovative Cloud-Telefonie und blitzschnelles Internet als perfekte ISDN-Ablösung.

Melden Sie sich bei uns für eine unverbindliche und kostenlose vor-Ort Beratung.



www.quickline.ch
www.renet-ag.ch

QUICKLINE

renet
cablenet solutions

RENET AG, Quickline-Shop | Aarwangenstrasse 4 | 4900 Langenthal
Telefon 062 916 57 87 | E-Mail renet@renet-ag.ch